



XTend Kupplung Typ SAT

FIAT	Ducato	3000 951 354 / 3000 990 249 / 3182 654 173 / ...
------	--------	--



Abb./Fig. 1: XTend Kupplung Typ SAT / XTend clutch, type SAT / embrayage XTend type SAT / Embrague XTend tipo SAT

1 Verriegelungsstück/Locking piece/Pièce de verrouillage/Pieza de bloqueo

HINWEIS

Sachschaden an Kupplungsdruckplatte und CSC möglich, wenn das Verriegelungsstück (1) nach dem Einbau nicht entfernt wird.

→ Verriegelungsstück (1) nach dem Einbau der Kupplungsdruckplatte entfernen.
Angaben des Fahrzeugherstellers beachten.

Serviceinformationen beachten:

- Kupplungsscheibe - Seitenschlag prüfen (12012 DE)
- Kupplungseinbau Pkw und Nfz - Nabenprofil fetten (11559 DE)
- Kupplungseinbau Pkw und Nfz - Führungsrohr fetten/nicht fetten (11544 DE)



XTend Clutch, Type SAT

NOTICE

If the locking piece (1) is not removed after installation, material damage may occur to the clutch pressure plate and concentric slave cylinder.

→ Remove the locking piece (1) once the clutch pressure plate has been installed.
Observe the vehicle manufacturer's specifications.

Observe the service information:

- Clutch Disk - Check Lateral Run-Out (12012 EN)
- Clutch Installation in Passenger Cars and Commercial Vehicles - Greasing the hub spline (11560 EN)
- Clutch Installation in Passenger Cars and Commercial Vehicles - Greasing / not greasing the guide tube (11545 EN)

Embrayage XTend type SAT

AVIS

Risque d'endommagement du plateau de pression d'embrayage et de la butée hydraulique si l'on n'enlève pas la pièce de verrouillage (1) après la pose.

→ Enlever la pièce de verrouillage (1) après la pose du plateau de pression d'embrayage.
Respecter les indications du constructeur du véhicule.

Respecter les informations de service :

- Vérifier le voilage du disque d'embrayage (12012 FR)
- Installation de l'embrayage VP et VU - Graisser le profilé de moyeu (11561 FR)
- Installation de l'embrayage VP et VU - Graisser / Ne pas graisser le guide de butée (11546 FR)

Embrague XTend tipo SAT

AVISO

Si no se retira la pieza de bloqueo (1) tras el montaje, existe el riesgo de que se produzcan daños materiales en el plato de presión del embrague y en el CSC.

→ Tras el montaje del plato de presión del embrague, retire la pieza de bloqueo (1).
Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante del vehículo.

Tenga en cuenta la información de servicio:

- Comprobación desviación lateral del disco de embrague (12012 ES)
- Montaje de embragues para automóviles y vehículos industriales - Engrasar el perfil del cubo (11563 ES)
- Montaje de embragues para automóviles y vehículos industriales - Engrasar / no engrasar el tubo de guía (11547 ES)



www.aftermarket.zf.com/serviceinformation